

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 48 (1975)

Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

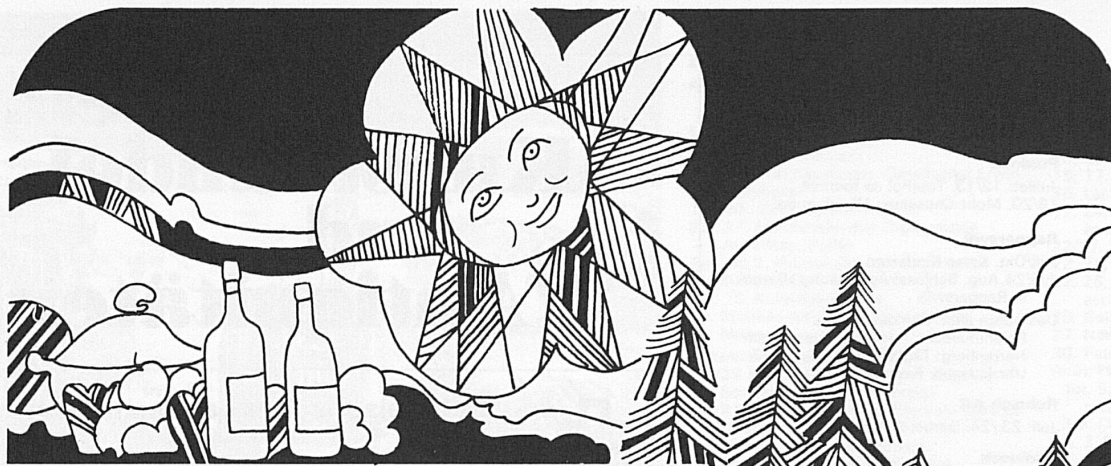
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



**Le retour
à la nature
passe par
le Jura**

**Pays de tourisme,
de vacances
et de sports**

Der Jura

Land des Tourismus, der Ferien, des Sportes

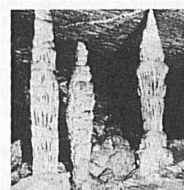
Seine Berge	Chasseral, Mont-Soleil, Montoz, Moron, Raimeux, Graiteray. Prachtige Aussichtspunkte auf die Alpen, die Vogesen und den Schwarzwald
Seine Skigelande	Chasseral, Mont-Soleil, Tramelan, Les Prs-d'Orvin, Montoz, Moron, Grandval, Les Savagnieres, Les Ordots, Montvoie, Les Breuleux, Les Genevez
Seine Kämme und Felsen	Raimeux, Les Sommetres
Seine Pässe	Les Rangiers, Pierre-Pertuis, Chasseral
Seine Schluchten und Klusen	Doubs, Pichoux, Moutier, Court, Taubenloch
Sein See und seine Strandbäder	Biel, La Neuveville und Ligerz (Gleresse)
Seine Flüsse	Doubs, Allaine, Suze (Schuss), Birs, Sorne
Seine historischen Orte	Laufen, Delémont, Saint-Ursanne, Porrentruy, La Neuveville (Neuenstadt), Moutier, Saint-Imier
Seine malerischen Landschaften	Die Ebene d'Ajoie, das Tal des Doubs, die Schluchten von Moutier, die Weinberge von La Neuveville, die waldigen Weiden der Freiberge

Topographische Karten
Touristenführer
Prospektmaterial
Dokumentation
Verzeichnis von Hotels und Restaurants
Verzeichnis von Ferienwohnungen und Massenlagern
Vorschläge für Exkursionen

**Pro Jura Office jurassien du tourisme
2740 Moutier**

Telefon 032 93 18 24 - 93 18 25

JURA



**Grottes
de Recle**
et Restaurant

ouvert chaque jour
Famille Denis Gigandet
Tél. 066 76 61 55
2901 Recle

Vous qui êtes de passage dans le
Jura, faites une visite aux

Grottes de Milandre

près Boncourt

Se recommande:
**Famille Alfred Burrus
2926 Boncourt**
Tél. 066 75 56 94

**CENTRE
DE
SORNETAN**

**Centre protestant de rencontres
et d'études**

Equipe pour sessions de formation
et vacances en groupe. Plusieurs
salles d'étude. 46 lits.
Ouvert toute l'année.
Tél. 032 91 95 35

Le trio régional

Le Gratin de tripes «Maître
Pierre», mijote avec beaucoup de
légumes frais 10.50

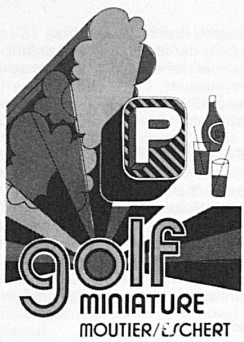
Le Gratin «Ajoulot» Jambon
du pays gratine, champignons à
la crème, nouilles «André» 12.50

Côte de porc «Tchie no»
Gratine avec jambon et
fromage, les nouillettes comme
chez Grand-Maman 12.50

BUFFET



PORRENTRUJY



Nombreuses tables de ping-pong de championnat, bowling en plein air, des jeux pour tous les goûts.

Un cadre de verdure et de fleurs exceptionnel.

Restaurant



se tient à votre disposition dans toutes les localités importantes du Jura.

Hôtel de la Couronne
2882 St-Ursanne
Tél. 066 55 35 67

Spécialités:
Ses truites maison
Spécialités campagnardes



Lignes de chemin de fer/
Bahnstrecken:
Tavannes-Le Noirmont
La Chau-de-Fonds-Saignelégier-
Glovelier
Porrentruy-Bonfol

Lignes d'autobus/Autolinien:
Tramelan-Les Breuleux-
Saint-Imier
Tramelan-Lajoux-Glovelier
Saignelégier-Soubey-Glovelier

Carte journalière délivrée les samedis, dimanches ainsi que chaque jour du 5 juillet au 10 août 1975.

Tageskarte gültig an Samstagen, Sonn- und allgemeinen Feiertagen sowie täglich vom 5. Juli bis 10. August 1975.

Chemins de fer du Jura,
2710 Tavannes,
Telefon 032 91 27 45

Hôtel-Restaurant de l'Ours
2713 Bellelay

Tél. 032 91 91 04

Cuisine française
Spécialités campagnardes
Chambres modernes, avec bain
Ecurie pour 12 chevaux

Famille W. Bötschi



Hôtel-Restaurant La Bonne Auberge

2800 Delémont
Tél. 066 22 17 58

Relais gastronomique au centre de la vieille ville
Famille W. Courto



Siki ranch

Parc zoologique jurassien

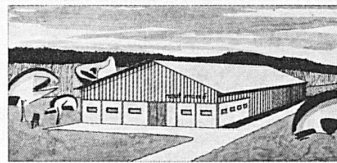
Tél. 032 93 90 52

Restaurant self-service de Crémines près Moutier

Visitez la Fondation pour le cheval

Le Roselet
2724 Les Breuleux

Tél. 039 54 13 50



Manège «Neuf-Morcé»
2854 Bassecourt

Cours équestres
Randonnées dans un pays riche en contrastes
Vacances avec arrangement hôtelier
Pension pour chevaux
Halle d'équitation et place d'exercice en plein air
Aussi bien les débutants accompagnés d'un moniteur, que les initiés trouvent leur divertissement dans la halle ou en plein air. Ils ont également la possibilité de se familiariser avec la technique équestre (soins, sellage).

Max Spengler, téléphone 066 56 61 47
Arlette Flückiger, téléphone 066 56 67 06

